14° ITALIART

TI AMO FESTIVAL

2/31
MARS
2020

L'Italie à Dijon / Italian Festival in Dijon

Info:
www.ombradipeter.com
tel: 03 80 58 00 03

THÉÂTRE
CONCERTS
OPÉRA- STAGE
EXPOSITIONS

1° SALON DES VINS BIO

" Le festival artistique pluridisciplinaire Italien le plus important de France "

AGENDA / Réservations directement dans les lieux concernés

Jeu 5 mars 11h **Vernissage Expo GUIMARAES** (Pag 3) Gratuit

Ven 6 mars 11h **OUVERTURE OFFICIELLE DU FESTIVAL** (Pag 3) Gratuit

Ven 6/ Sam 7 / Dim mars 10h/24h **SALON DES VINS BIO ITALIENS** (Pag3) Entrée Gratuite

Jeu 5/Ven7/Sam 8 mars **CONCERTS AVEC HARPE DE CECILIA** Chanson italienne (Pag 4) Gratuits

Sam 7 mars **STAGE DE DANSE du Piémont + BAL** (Pag 4) 7 euros avec goûter Bal 3 euros

Merc 11 et Jeu 12 Mars 19h **LA POESIA DI UNO SCONOSCIUTO** Théâtre (Pag 5) Gratuits

Ven 13 et Sam 14 mars 20h **MEDINITALI** Théâtre (Pag 5) 15 euros

Je 19 mars 12h15 **CONCERT MUSIQUE DE CHAMBRE ITALIENNE** (Pag 6) Gratuit

Jeu 19/ Ven 20/ Sam 21 **CONCERTS POP DE TURKICH CAFE** chanson Italienne (Pag 6) Gratuits

Sam 20 / Dim 21 17h **OPERA LYRIQUE ET POP « TI AMO »** en Italien et Coréen (Pag 7) Gratuits

De Dim 22 à Mardi 24 mars **MACBETH DE GIUSEPPE VERDI** Opera en Italien (Pag 7) Prix Opera Dijon

Jeu 26 et Ven 27 Mars **CONCERTS DE LA COLPA** Rock Italien (Pag 8) Gratuits

Sam 28 Mars **LES RITALS DE CAVANNA** Théâtre (Pag 9) 15 euros

1° SALON DES VINS BIOLOGIQUES ITALIENS et Gastronomie

6/7/8/9 Mars 10h/23h

OUVERTURE DU SALON Vendredi 6 mars 11h

CELLIER DE CLAIRVAUX 27 BOULEVARD DE LA TREMOUILLE DIJON
(Info: +33 6 52 32 85 52)

RÉSERVATIONS DIRECTEMENT DANS LES LIEUX CONCERNÉS

JEUDI 5 à 11h. VERNISSAGE EXPOSITION Gratuit, halles du Marche

Aqui nasceu Portugal.Guimarães, une Ville et ses habitants"
PHOTOS

Exposition dans le cadre du jumelage entre la ville de Dijon et la ville de Guimarães, financée par les deux villes, en collaboration avec Union Luso-Française Européenne de Dijon.
Photographies de Vincent Aglietti, mises en scène par Vincenzo Cirillo.
Vivre, respirer, exister, contempler, arrêter l'instant fugace qui ne reviendra jamais, partager des émotions, les nôtres et celles des personnes et des lieux photographiés.
Guimarães était pour nous une ville inconnue, un lieu quelque part au Portugal. Nous avons découvert que c'était beaucoup plus que cela.

DU 2 AU 31 MARS.
AUX HALLES HISTORIQUES DE DIJON côté rue Bannelier

DU VENDREDI 6 AU DIMANCHE 8 MARS 10h/24h
1° SALON DES VINS BIO ITALIENS

Un Salon de vins biologiques italiens des différentes régions de la péninsule, choisis pour vous par Fred du Bronx. Vous pourrez également déguster des produits gastronomiques italiens.

DU 3 AU 11 MARS.
Exposition de peintures de TONIA CARNASALE et SGRO

A salon of Italian organic wines from different regions of the peninsula, chosen for you by Fred del Bronx, you can also enjoy Italian gastronomic products.

Cellier de Clairvaux (Salle haute). 27 Boulevard de la Trémouille Dijon. Tram 1 et 2. Arrêt: Godrans

VEN 6 mars 11h OUVERTURE OFFICIELLE DU 14° ITALIART TI AMO FESTIVAL

L'ouverture traditionnelle du festival est devenue un rendez-vous incontournable pour tous les amoureux de l'Italie, de la Fête et de ITALIART Ti Amo festival .
Avec la présence des autorités, des artistes, des vins et de la gastronomie italienne et vous tous, bises .

Cellier de Clairvaux (Salle haute). 27 Boulevard de la Trémouille Dijon. Tram 1 et 2. Arrêt: Godrans

RÉSERVATIONS DIRECTEMENT DANS LES LIEUX CONCERNÉS

Jeudi 5, Vendredi 6 et Samedi 7 mars.
Chansons d'auteur avec harpe (Gratuits)

CECILIA LASAGNO

Cecilia est une véritable enfant prodige : à l'âge de 5 ans, elle est fascinée par une harpe vue à la télévision. Elle cultive le goût de l'expérimentation, essayant de délier la harpe de l'image classique qui lui est associée. Le vaste projet de Cecilia l'amène à des collaborations internationales en 2015. Elle signe le thème musical de « Bianca », la première série théâtrale italienne, produite par le Teatro Stabile di Torino et la Scuola Holden, écrite par Stephen Amidon (auteur de Il Capitale umano dont Paolo Virzì tire le film du même nom, candidat à l'Oscar 2015). Cecilia continue avec d'importantes expériences live : Niccolò Fabi la choisit pour l'ouverture officielle de sa tournée estivale avec GnuQuartet, elle revient au Danemark en tant qu'invitée du Waves Festival partageant la scène avec CocoRosie (Carroponte, Milan), Maria Gadu (Suoni di marca, Treviso), Francesco De Gregori, Cristina Donà et plusieurs autres artistes.

Jeudi 5 à 19h30. TRATTORIA ROMA. 7 Place Émile Zola,Dijon
Gratuit0 03 80 350043

Vendredi 6 à 20h30. BISTROT LA RéPUBLIQUE. Bistrot la République. 6 Place de la République. Dijon.
Gratuit. 03 80 60 86 45

Samedi 7 à 20h30. BRASSERIE LE TRINIDAD. Place du Théâtre. Dijon
Gratuit. 06 01 88 61 01 91

SAMEDI 7 mars à partir de 13h30.
DANSER SUR DES MUSIQUES ITALIENNES

avec Gérard Brey et les musiciens de "La Mère Folle"
Aimeriez-vous pratiquer les danses traditionnelles du Piémont avec quelqu'un qui vous guidera pas à pas pour apprendre de façon simple et conviviale ? Voici l'occasion que vous attendiez. Débutants bienvenus.

ACCUEIL 13H30.
Stage de 14h à 17h (7 euros); puis goûter; ET DE 17H30 20H30 Bal trad. (valses, scottishs, mazurkas, cercles, courrenta, etc.) sur des airs italiens (3 euros)

On peut venir au stage ou au bal, ou bien faire les deux.

L'Entrepôt. Salle 1. 40 rue de Longvic. Chenôve. Bus à 5 mn L4 (Fousets). B14 et B15 (arrêt Route de Beaune). Renseignements et inscriptions : gerard-brey@orange.fr

RÉSERVATIONS DIRECTEMENT DANS LES LIEUX CONCERNÉS

Mercredi 11 et Jeudi 12 mars à 19h30

Théâtre ironique, en français

LA POESIA DI UNO SCONOSCIUTO

de et avec Vincenzo Cirillo et Cie ombradipeter

Se rebeller contre le système, contre la vie, contre les décisions prises par les autres.
Luttez contre ceux qui vous ont donné la vie afin que vous puissiez exister et respirer de l'air pur et vivre dans votre propre lumière. Cette nouvelle création de Vincenzo Cirillo explore les méandres les plus profonds de l'existence humaine, un chant, un défi pour trouver le cordon ombilical qui nous lie à l'univers.

Cellier de Clairvaux. 27, boulevard de la Trémouille. Dijon.
Tram 1 et 2, arrêt Godrans. Sans Réservations

Vendredi 13 et Samedi 14 mars à 20h Théâtre ironique,
en français 15 euros

MEDINITALI

de et avec Cesare Capitani (Italie)

Après son Moi, Caravage et L'Autre Galilée, l'acteur et auteur italien Cesare Capitani vous invite à la première de sa dernière création, Médinitalì, un récit très personnel dans lequel, un comédien, seul en scène, laisse son esprit vagabonder entre ses rêves, ses souvenirs, ses réflexions et ses fantasmes. Il tente de se trouver, tiraillé entre deux pays, deux cultures, entre ici et ailleurs: ce qui fait son bonheur, sa richesse et peut-être aussi son grain de folie.

Hôtel de Vogüé.
8, rue de la Chouette. Dijon.
15 Euros, Billets: (ABC) Association Bourguignonne Culturelle, 4 Passage Darcy Dijon. 03 80 30 98 99.

RÉSERVATIONS DIRECTEMENT DANS LES LIEUX CONCERNÉS

Jeudi 19 à 12h15. Réservation obligatoire au 03 80 58 98 35. Gratuit

ESM BFC.

Concert de musique italienne de chambre
Les Concerts de Midi ravissent chaque saison les gourmets de musique de chambre. Cette fois, l'Italie à l'honneur. Interprété par les instrumentistes et chanteurs de l'Ecole de Musique Bourgogne Franche-Comté, ce concert sera une belle occasion de découvrir un répertoire diversifié sur le temps du déjeuner.

Salle de l'Académie de Dijon.5, rue de l'Ecole de Droit. Dijon. 03 80 58 98 35.

Jeudi 19, Vendredi 20 et Samedi 21 mars Gratuits
Concerts pop

TURKISH CAFE ITALIE

Groupe électro-acoustique subliminal, rythmique, avec percussions, mélodie, chants. Un mélange de saveurs, de langues, de parfums et de sensations qui explosent avec les mains et les voix.
Turkich Café a fait les premières parties des concerts de Bandabardò, Niccolò Fabi, Marta sui Tubi, Erriquez, Baustelle, Marlene Kuntz, entre autres. Le groupe participe avec succès au festival de Castrocaro, au Prix Poggio Bustone, à la Mei de Faenza, à la Mito Fringe de Milan. En 2014, 2015 et 2018 il est finaliste à Area Sanremo, en 2015 il est lauréat du concours Musicultura, où il remporte le prix de la SIAE (SACEM italienne) .

Jeudi 19 à 19h30. La Cave à Jules. 16 Rue Jules Mercier. Dijon. Gratuit. 03 80 49 94 84.

Vendredi 20 20h30. Bistrot la République. 6 Place de la République Dijon. Gratuit. 03 80 60 86 45.

Samedi 21 20h30 Brasserie Le Trinidad. . Place du Théâtre. Dijon Gratuit. 06 01 88 61 01 91

RÉSERVATIONS DIRECTEMENT DANS LES LIEUX CONCERNÉS

Samedi 21 et Dimanche 22 à 17h.
Opéra lyrique et pop. En italien et coréen Gratuits

OPERA
TI AMO avec Mija Kim (Soprano, Corée du Sud) et Yes Mori (Piano) , Dijon

Ti amo, ou quand l'Occident dialogue avec l'Orient. Dans ce concert lyrique, la soprano Mija KIM et le pianiste Yves MORY interprètent des airs d'opéra, des mélodies et des chants populaires italiens auxquels se mêleront des mélodies coréennes sur le thème de l'amour.

SAMEDI 21 17H00. HÔTEL DE VOGÜÉ.
8, rue de la Chouette. Dijon. Libre participation. 06 14 95 93 69.

DIMANCHE 22 17H00. HÔTEL DE VOGÜÉ.
8, rue de la Chouette. Dijon. Libre participation. 06 14 95 93 69.

Dimanche 22 à 15h, Mardi 24 à 20h, Vendredi 27 à 20h et Dimanche 29 à 15h.

MACBETH DE GIUSEPPE VERDI. OPERA DE DIJON PRIX OPERA

Créé au Teatro della Pergola à Florence le 14 mars 1847
SPECTACLE EN ITALIEN, SURTITRÉ EN FRANÇAIS
NOUVELLE PRODUCTION DE L'OPÉRA DE DIJON
MUSIQUE: Giuseppe Verdi
LIVRET: Francesco Maria Piave et Andrea Maffei, d'après William Shakespeare
DIRECTION MUSICALE: Sebastiano Rolli , ORCHESTRE DIJON BOURGOGNE, CHŒUR DE L'OPÉRA DE DIJON, CHEFFE DE CHANT Futaba Oki, MISE EN SCÈNE Nicola Raab, DÉCORS et COSTUMES Ashley Martin-Davis, ASSISTANAT AUX COSTUMES Clara Ognibene, CRÉATEUR LUMIÈRES Andrew May

Sur la lande, après la bataille, trois sorcières apparaissent à Macbeth, et le saluent comme roi d'Ecosse. Désormais obsédé par l'oracle, le fidèle Macbeth rêve du trône et, poussé par l'ambition sans borne de son épouse, se résout à l'irréparable : une nuit, il assassine son souverain et ami et se fait lui-même couronner. Le meurtre appelle le meurtre : pour maintenir un pouvoir illégitime, pour réduire au silence la suspicion, pour noyer la culpabilité qui le ronge et faire taire les spectres qui le hantent, Macbeth tue. Saisi d'une folie grandissante, en proie à la paranoïa des tyrans, Macbeth s'enfonce dans le crime jusqu'à ce que le sang répandu le submerge et que les forêts se mettent en marche sous ses yeux.

TARIF OPERA de 5,50 € à 65 € Auditorium. 11 Boulevard de Verdun. Dijon. 03 80 48 82 82. ,Tram 1, arrêt Auditorium

RÉSERVATIONS DIRECTEMENT DANS LES LIEUX CONCERNÉS

Jeudi 26 vendredi 27 mars. Concerts Gratuits

LA COLPA. LE ROCK MADE IN ITALY.

LA COLPA, un groupe de rock milanais né en 2013, essaie de faire coexister fureur du rock endiablé et mélodie douce sur des textes italiens. Et le résultat est vraiment un succès. Le groupe obtient une réponse très positive tout de suite dans le circuit indépendant et s'en suit une tournée de plus de cinquante dates. En 2015, le groupe enregistre son premier album MENTRE GUARDI ALLA GERMANIA, publié par le label turinois INRI. Le retour positif de l'album marque un nouveau pas en avant pour le groupe en lui permettant de collaborer avec Mtv New Generation et Archivio Luce Cinecittà (pour le clip vidéo de "The Empire"), Suit une tournée d'environ cent trente dates en deux ans.

Jeudi 26 à 19h30 . AGROSUP Dijon.
Gratuit.
Esplanade Erasme. Campus Universitaire Dijon. 03 80 77 25 25.

Vendredi 27 à 20h30. Bistrot la République
6 Place de la République. Dijon. Gratuit. 03 80 60 86 45.

SAMEDI 28 Mars à 20h THÉÂTRE (le succès d'Avignon 2019)

LES RITALS de François Cavanna. Avec Bruno Putzulu (ancien sociétaire de la Comédie Française, Prix César 1999) Une Production de Rocco Femia et Radici

Comme Cavanna, Putzulu est né en France. D'un père italien, fuyant la misère de son pays en proie aux crises politiques et économiques, et d'une mère française, endossant avec courage le rôle de la femme de l'étranger. Avec le fondateur de Hara-Kiri et Charlie Hebdo né à Nogent en 1923, l'acteur partage aussi le questionnement sur les racines et l'héritage de l'immigration paternelle. Bruno Putzulu a adapté au théâtre le roman autobiographique publié en 1978 par François Cavanna.
B. Putzulu: "Porter ce roman sur une scène de théâtre me semble important, nécessaire, cela fait sens. Chez Cavanna l'humour est toujours présent, dans les situations, dans les mots. Une langue directe, poétique. Une langue qui s'adresse à tout le monde. Alors quel meilleur endroit qu'une scène de théâtre pour parler à tout le monde ?…"
"Les situations, les mots de François Cavanna résonnent encore et encore aujourd'hui… Ces "Ritals", ne cessent de se décliner… Ce roman interroge la grande histoire, nous ramène à nos petites histoires. Je suis heureux que mon frère Mario puisse faire la mise en scène. C'est grâce à lui que je suis comédien."

Il vous tirerait des larmes ce voyou-là …"LE FIGARO
"Drôle, chaleureux et émouvant … Un spectacle salutaire …"FRANCE INFO CULTURE
"Parfois la vie est une fête".LE CANARD ENCHAÎNÉ
"Performance tout en finesse de Bruno Putzulu." CHARLIE HEBDO
"Le spectacle vaut le livre, il est drôle, chaleureux, émouvant…"SINÉ MENSUEL
"Simplicité, humanité, talent … un spectacle touchant, humain, universel." VAR MATIN
"Bouleversant. Un spectacle sublime." LA PROVENCE
"Époustouflant … tendresse, émotion et humour …"PARIS NORMANDIE
"C'est une merveille."L'OBS

THÉÂTRE DES FEUILLANTS. **9 Rue Condorcet. Dijon 15 euros. Billets: (ABC) Association Bourguignonne Culturelle, 4 Passage Darcy Dijon. 03 80 30 98 99.**

Prévente à l'Association
Bourguignonne Culturelle4,
Passage Darcy Dijon.
03 80 30 98 99.

VENTE BILLETS ABC 4 PASSAGE DARCY DIJON TEL 03 80 30 98 99

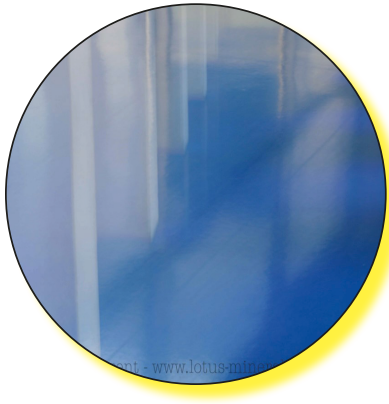
EXPOSITIONS DU 14° ITALIART Ti amo festival Dijon

Du 2 au 13 mars de 10h à 22h (Peintures/ bande dessinée)
TONIA CARNASALE (Italie)
Ma recherche artistique est un voyage introspectif à travers les états d'esprit. Dans les transitions. Dans la solitude des émotions. La solitude parce qu'une émotion, que ce soit la peur, la colère, la douleur ou le bonheur, vous laisse seul avec vous-même.Mes œuvres parlent d'âmes nues. Elles représentent un cadre de conscience de soi. Une transition personnelle vers une dimension plus profonde.
+ SGRO (Dijon)
"Personaggi : con moto ma non troppo"
(Des personnages, avec mouvements mais pas trop)
Le mouvement c'est la vie. Moi, j'adore la vie. « Con moto », c'est l'indication utilisée par les compositeurs italiens pour indiquer le tempo à donner à l'interprétation de leurs œuvres. En peinture, on a le silence, ce qui n'empêche pas, au contraire, le mouvement.

Cellier de Clairvaux. 27 boulevard de la Trémouille. Dijon

Du 2 au 31 mars Photos suspendues aux plafonds des Halles.
Du Mardi au Samedi de 10h à 18h
"Aqui nasceu Portuga Guimarães, Une ville et ses habitants"
EXPOSITION PHOTOS
Mises en scène par Vincenzo Cirillo photographies de Vincent Aglietti Vivre, respirer, exister, contempler, arrêter l'instant fugace qui ne reviendra jamais, partager des émotions, les nôtres et celles des personnes et des lieux photographiés. Guimarães était pour nous une ville inconnue, un lieu quelque part au Portugal, nous avons découvert que c'était beaucoup plus que ça.Exposition dans le cadre du jumelage entre la Ville de Dijon et la Ville de Guimarães, financée par les deux villes, en collaboration avec ULFE Dijon.

Halles historiques de Dijon, côté Buvette, Rue Banelier



Du 5 au 31 Mars Photos contemporaines
Du mardi au samedi. 10h-12h et 14h-19h
BLEU . Photographie de SIMON P LAURENT
L' exposition de Simon P Laurent est un écho au livre de Maggie Nelson Bleuets (Editions du Sous-sol, 2019). Il s'agit d'une réflexion philosophique autour de la couleur bleue, à travers une série de photos réalistes et abstraites dans divers domaines.

Inuk photographies 45, Rue de la Préfecture. Dijon

Du 11 au 22 mars. Du mardi au samedi 10h-12h et 15h-19h

Elise Kim (Corée) “Émergences” (Peintures)

Elise Kim présente des peintures abstraites dont les couleurs et les lumières nuancées créent chez le spectateur une subtile impression de transparence et de légèreté.

Hôtel de Vogüé. 8 rue de la Chouette. Dijon.

Du 6 au 31 Mars. Peintures

DONNE / UOMINI de Vincenzo Cirillo (Italie)

Les femmes, un monde fascinant, inconnu, vu d’un point de vue masculin entre pop art et bandes dessinées intrigantes, provocantes et poétiques à la fois et en plus quelques Images d’hommes qui ne savent jamais qui sont les femmes .

.ALCHIMIA 13-15 Rue Auguste Comte.Dijon de 14h à 24h.

5/31 Mars 14h / 19h

REGGIO EMILIA DE SANDRINE GIRARDOT ET VINCENZO CIRILLO

Une ville Italienne jumelée avec Dijon et ses habitants mises en scène dans les lieux emblématiques de la ville. Exposition dans le cadre du jumelage entre la Ville de Dijon et la Ville de Reggio Emilia , financée en 2017 par les deux villes.

Caf&CO. 27, rue Jean-Jacques Rousseau. Dijon

14ème ITALIART PRESENTATION
L'ITALIE A DIJON (Ti amo festival)
2/31 MARS 2020 centre historique
Le plus important Festival italien pluridisciplinaire artistique de France

Théâtre - Opéra - Concert - Performance – Littérature – Expositions - Stage de Danse

L'Italie revient à Dijon pour un mois, avec le festival dédié à sa culture indépendante et officielle. **Italiart dit avec son cœur "Ti Amo (Je t'aime)" à la France, à Dijon, aux Français et aux étrangers qui viendront découvrir son festival.**
Cette manifestation qui est devenue une référence pour ceux qui aiment l'Italie et sa culture est considérée par les initiés comme le festival artistique multidisciplinaire italien le plus important de France. Tout comme l'année précédente, il proposera un riche éventail d'offres artistiques de haut niveau et de créations originales pendant tout le mois de mars dans le centre historique de Dijon.
Cette année nous débuterons avec avec un **SALON DE VINS BIO ITALIENS et CECILIA** une compositrice- interprète pop à la harpe pour oser un concert original dans un bistrot, Un Village Italien avec Vins Biologique et Gastronomie Italienne au Cellier , puis **BRUNO PUTZULU ex–comédien de la Comédie Française récompensé par un César en 1999** arrive avec son spectacle **«Les Ritals »** de François Cavanna. Ensuite on écoutera l'opéra Macbeth de Verdi. Enfin pour la première fois à Dijon l'acteur **CESARE CAPITANI** fera son one-man-show « Medinitali ».
Ensuite le festival proposera de la Musique de chambre italienne avec **ESM**, du rock italien avec **LA COLPA**, de la musique joyeuse avec le groupe italien **TURKISH CAFÉ** ,**un stage de danses folkloriques du Piémont** ouvert à tous et pour finir un bal festif .
ITALIART S'OUVRE AU MONDE comme toujours: avec une soprano coréenne **MIJA KIM**, une peintre coréenne **ELISE KIM**, **une exposition photographique sur la ville portugaise de Guimaraes. Tonia Carnasale, Sgro, Vincenzo Cirillo, Vincent Aglietti** exposeront dans tout Dijon.
Italiart est éclectique, rebelle, unique, familier, simple et comme Paganini ne se répète jamais !

www.ombradipeter.com
N° Licence: 2-1095945